

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 57 (1995)

Heft: 5

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

JF-Fabriken stellt vor: PE-Crimperfinger!

JF-Fabriken, Dänemark, bietet 6 Mähwerke mit PE-Fingern an. In Erkenntnis, dass das Aufbereiten mit Stahlfingern einen zu grossen Verlust von wichtigen Nährstoffen – insbesondere Protein – des Mähgutes verursacht, hat JF-Fabriken vor 8 Jahren ein Projekt begonnen, einen Crimperfinger zu entwickeln, der diese unnötigen Verluste von Nährstoffen vermeidet.

Im Vergleich zu Polyaethylen-Fingern, haben die Stahlfinger nur den einzigen Vorteil eines geringeren Kostenaufwandes infolge Abnutzung bei intensiver Anwendung. In diesem Bereich zu sparen, ist schlussendlich eine teure Lösung und zahlt sich niemals aus! Die Vorteile von PE-Fingern im Vergleich zu Stahlfingern sind in bedeutender Anzahl vorhanden: Mit der Einführung dieser 3. Generation PE-Crimperfinger haben die Konstrukteure von JF-Fabriken keinen Zweifel mehr und setzen 100% auf PE-Finger. Der Grundsatz von JF-Fabriken be-

züglich Aufbereitung stellt sicher, dass sie auf effektive, aber schonende Weise erfolgt – ohne unnötigen Nährstoffverlust des Mähgutes.

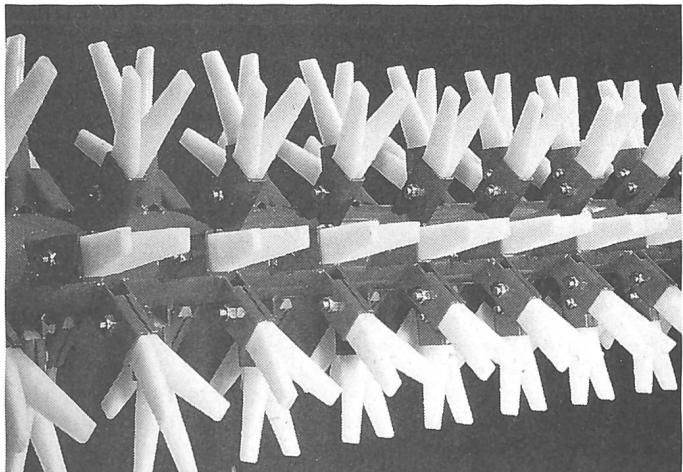
Aufbereitung hat nicht das Ziel, das Gras möglichst klein zu schlagen und es in einem flachen, zusammengefallenen Schwad abzulegen; wie dies bei einigen Stahlfinger-Aufbereitern der Fall ist.

Aufbereitung ist eine Frage von:

- schonendem Abreiben des Oberschichtwachses am Grashalm und genau so weit zu öffnen, dass die Stengel und Blätter gleich schnell trocknen,
- nachfolgend das Gras in einem luftdurchlässigen Schwad ablegen.

Die PE-Crimperfinger von der Firma JF und die sehr breiten Crimperrotoren mit einer grossen Anzahl PE-Finger gewährleisten, dass diese grundlegenden Forderungen immer eingehalten werden.

Qualitätsteste zeigen, dass die neuen PE-Finger mindestens



Ein typischer JF-Finger-Crimperrotor – sehr breit und mit einer grossen Anzahl von PE-Fingern.

einer Million starker Steinschläge ohne Bruch widerstehen können.

Ein weiterer, aber nicht weniger wichtiger Vorteil der PE-Finger ist, dass abgeschlagene Stücke keine Gefahr weder für:

- die nachfolgenden Maschinen, wie z. B. Exakthäcksler, die abgeschlagene Stücke zusammen mit dem Material aufnehmen und durch den Messerrotor führen,
- noch für Tiere, die solche Stücke mit der Silage verschlingen.

Generalvertretung für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein:

Agrar Fabrik Landwirtschaftlicher Maschinen AG, Wil

Ein Verteilwagen für alle Futterballen

Ob Blockschneider-, Gross- oder Rundballen – der neue Universal-Ballenverteilwagen von Strautmann macht Aufnahme, Transport und Dosierung von Rauhfutter in allen Ballenformaten möglich. Als besonders vorteilhaft erweist sich dabei ein

hydraulisch betätigter dreiarmiger Ballen-Niederhalter: Er garantiert, dass Rundballensilage, -heu oder -stroh während des Verteilvorgangs nicht mehr nach hinten wegrollt, sondern zügig und verlustfrei verarbeitet wird. Auch loses Schüttgut und

Blockschniederballen sind mit dem neuen Universal-Ballenverteilwagen hervorragend zu verteilen.

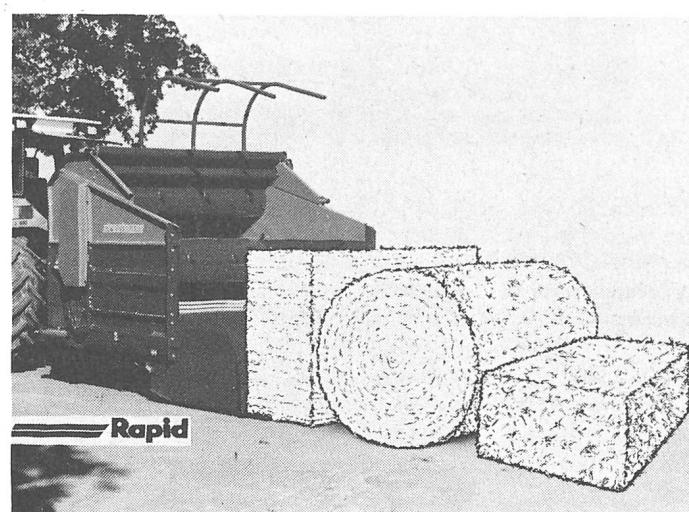
Die Geschwindigkeit des hydraulisch angetriebenen Kratzbodens und des Querförderbandes ist stufenlos zu regulieren, was die Arbeitsflexibilität und -effektivität beachtlich steigert. Selbst langhalmiges Stroh, langfaseriges Heu bzw. Grassilage bereiten keinerlei Probleme, denn das 2-Walzen-Dosieraggregat des Universal-Ballenverteilwagens von Strautmann ist mit wirkungsvollen Reisszinken versehen.

Das Ausbringen erfolgt wahlweise nach rechts und links, die Bedienung aller Funktionen ge-

schieht über Bowdenzüge bequem vom Traktor aus. Wenn man sich schon die mühselige Handarbeit erspart, sollte man nicht erst ab- und wieder aufsteigen müssen. Deshalb ist auch die robuste, 1,90 m breite Ladeklappe von vornherein so konzipiert, dass sie sich beim Rückwärtsfahren ganz bequem vom Sitz aus öffnen und schliessen lässt.

Der Einsatz des Strautmann-Universal-Ballenverteilwagens ist fast mit jedem Traktor möglich: Zum Antrieb reicht bereits eine Motorleistung von nur 30 kW!

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon 1



Strautmann – ein Verteilwagen für alle Futterballen.

AIRBOOSTER
Luftablassen in Sekunden, schnelle

Reifenfüll- und Schnellentlüftungs-Set

Schonung von Boden und Reifen durch Reifendruck-Regelsysteme

• Information • Verkauf
• Beratung • Montage
in der Schweiz durch:
Agro RDS
Urs Kägi
Feldhof 3
8196 Wil / ZH
(0 77) 46 43 78

Mengele-Dreiseitenkipper «Profi»

Mit der neu entwickelten Profi-Baureihe bietet Mengele vom 4- bis zum 18-Töner für jeden Einsatzzweck den richtigen Kipper. Neben Stabilität und Langlebigkeit überzeugt die neue Kipperreihe durch hohen Bedienungskomfort. Besonders benutzerfreundlich sind z. B. die zentrale Kipplageverriegelung, die übergrossen Bordwandverschlüsse, die zentrale Pendelwandverriegelung sowie das palettengerechte Innenmass der Brücke. Als vorbildlich gelten auch Details wie der stabile Unterfahrschutz, die kardanisch gelagerten Kippzylinder und die geschraubte Deichsel. Der Brückenboden ist je nach

Typ aus 4 bzw. 5 mm starkem Stahlblech gefertigt. Durch den robusten Trapezrückenrahmen sind die Kipper auch unter extremen Kippbedingungen äußerst stabil.

Der besondere Vorteil der neuen Serie: Alle Typen verfügen über eine konische Brücke, die nach hinten hin breiter wird und dadurch ein störungsfreies Entladen garantiert. Damit eignen sich die Kipper besonders auch für klebrige Transportgüter wie z. B. Gras- oder Maissilage.

Die Stahlbordwände sind generell hohlräumversiegelt und garantieren dadurch eine lange Lebensdauer. Die pendelnd aufgehängten Bordwände sind



zentral verriegelbar und können auch geklappt werden. Alle Kipper werden serienmäßig mit Kartoffelschieber und steckbaren Eckrungen geliefert. Nicht zuletzt dürfte auch

das attraktive Preis-Leistungs-Verhältnis für die grosse Nachfrage nach den neuen Mengele-Kippern verantwortlich sein.

Rohrer-Marti, Dällikon

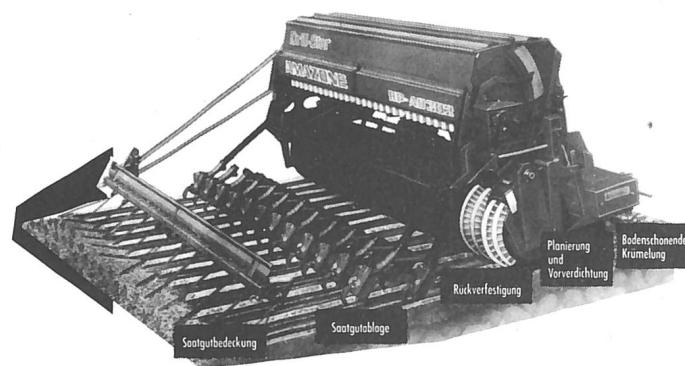
Amazone-Drillstar

Mit der Amazone-Drillstar-Kombination erhält das Saatkorn optimale Auflaufbedingungen: Alle diese Voraussetzungen sind gegeben, wenn Sie mit der Amazone-Drillstar-Kombination säen:

– Der Kreiselgrubber bereitet ein ideales Saatbett vor, indem die Feinerde im Saathorizont bleibt und die gröberen Schollen als «Schutzschicht» an der Oberfläche bleiben. Ein Verschlämnen des Saatbettes

wird dadurch verhindert. Der Kreiselgrubber kann ohne weiteres auch in der pfluglosen Bestelltechnik eingesetzt werden.

– Die Planierschiene ebnet das Saatbett aus und bietet die primäre Voraussetzung für eine gleichmässige Tiefenablage.



– Der patentierte Reifenpacker verfestigt den Boden streifenartig, und dies 100%ig ohne zu kleben.

– Die Rollscharen legen die Saatkörner genau in die rückverfestigten Streifen auf eine unerreicht gleichmässige Saat-tiefe ab.

– Der Exaktstiel überdeckt das Saatkorn gleichmässig mit unverfestigter Erde und schliesst damit die Arbeitsreihefolge zur Gewährleistung der idealen Auflaufbedingungen ab!

OTT Landmaschinen AG, Zollikofen

Trumag mit neuer Ladewagenreihe Robot

Seit Jahren ist der Name Trumag in der schweizerischen Berglandwirtschaft bekannt. Über 3000 Landwirte arbeiten mit Aufbauladegeräten der Firma Trumag.

Die Entwicklung von berggängigen Traktoren veränderte jedoch die Erntemethoden nachhaltig und rechtfertigt heutzutage in immer stärkerem Masse den Einsatz von hangsicheren Ladewagen im Berggebiet.

Dieser Veränderung wurde die Firma Trumag mit der Entwicklung des Ladewagens Robot gerecht.

Die sehr tief gelegte Ladebrücke in Verbindung mit der

breiten Spur ergeben eine hervorragende Hangsicherheit. Ein weiterer Vorteil ist die enorme Stabilität bei geringem Eigengewicht. Das leistungsfähige Pic-Up in Verbindung mit einem serienmäßig montierten hydraulischen Kratzboden-Vorschub und dem 12phasigen Schneidwerk garantiert eine leichtzügige, saubere und schonende Futterbergung.

Die Ladewagen Robot sind in zwei Versionen lieferbar: Zum einen als Modul für max. 11 Messer, zum andern als Multicut für max. 22 Messer. Durch Aufteilung der Messer in vier Schneideebenen bei drei Förder-

schwingen wird ein sehr futter- und maschinenschonendes Arbeiten erreicht. Die Ladewagen sind lieferbar als Tieflader mit 16 m³, 20 m³ oder 24 m³ Ladevolumen bzw. als Hochlader mit 20 m³, 24 m³ oder 28 m³

Volumen. Damit entspricht die Trumag-Ladewagenreihe optimal den Anforderungen der voralpinen und alpinen Hügelzone. Importeur für die Schweiz:

VGL-Speiser, Ebikon



Neue Traktoren mit 67 PS: Steyr Economy 667 A

Der Traktoren- und Ladewagenhersteller Steyr lanciert ein neues Traktorenmodell mit 67 PS. Das neue Economy-Modell bietet dem Landwirt eine vollständige Grundausstattung zu einem günstigen Preis. Der Steyr Economy 667 A leistet 67 PS bei 2350 min⁻¹. Der 3-Zylinder-Turbomotor zeichnet sich durch eine günstige Drehmoment-Charakteristik sowie einen niedrigen Treibstoffverbrauch (209 g/kWh) aus. Das fein abgestufte, synchronisierte Wendegetriebe garantiert eine optimale Kraftübertragung. Der Steyr Economy 667 A verfügt über eine Regelhydraulik mit Lage- und Zugkraftregelung

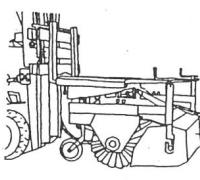
sowie einer Hubkraft von 2750 kg. Die entnehmbare Ölmenge beträgt 25 Liter. Bemerkenswert ist auch die zentral angetriebene Vorderachse mit automatischem Selbstsperrdifferential und 50-Grad-Lenkeinschlag. Ein unabhängiger Lenkungsölkreislauf garantiert maximale Sicherheit. Wartungsfreie Scheibenbremsen im Ölbad und die hydraulische Hängerbremsen sorgen für Sicherheit bei heiklen Situationen. Der Steyr Economy 667 A verfügt zudem über eine runderneut verglaste Kabine mit Heizung/Lüftung, Dachluke, austellbarer Frontscheibe etc. Die 3-Jahres-Vollgarantie (max. 1500 Std.) unterstreicht die Qualität und Zuverlässigkeit des Steyr Economy 667A.

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon 1



Der neue Steyr Economy 667A besticht durch zeitgemäße Technik und günstigen Preis.

EMS



Kehrmaschinen für Stapler

- mit Höhen- und Pendelausgleich-NEU!
- mit oder ohne Schmutzsammelwanne
- Arbeitsbreite von 1,20–2,25 m
- großes Zubehör-Programm

EMS

Ersatzteil- und Maschinenservice

Badhus 8 · CH-6022 Grosswangen
Tel. 045 71 59 60, Fax 045 71 59 50

Labor für Bodenanalytik und Umwelttechnik

der kompetente Partner für:

- Bodenanalytik
- Umweltfragen
- Kompostierung
- biologischer Pflanzenschutz
- Saatgut
- Begrünungs- und Rekultivierungstechniken

Telefon 033 219 219

Fax 033 226 139



SCHWEIZER

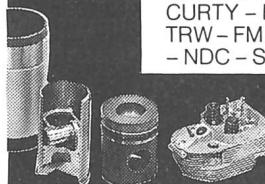
Eric Schweizer Samen AG
Postfach 150, CH-3602 Thun

Tel. 033 219 219
Fax 033 226 139

Mit unseren Motorenteilen* sind Sie wirklich zu allem fähig

*) Mit Abstand das grösste Lager an Motorenteilen in Erstausrüster-Qualität in der Schweiz und einer der schnellsten Liefererservice dazu. – Für alle Benzin- und Dieselmotoren.

MAHLE – KS – MONDIAL – ELKO – SANICO – JWECO – ELRING – REINZ – CURTY – PAYEN – PERFECT CIRCLE – TRW – FM – GLYCO – MIBA – GLACIER – NDC – SWAG – etc.



Damit fahren Sie gut

DURAMONT

DURAMONT AG

8047 Zürich, Letzigraben 120, Tel. 01/492 10 15, Fax 01/492 75 17

DURAMONT SA

Pièces moteurs – filtres

1027 Lonay, rte. de Denges 2, tél. 021/802 28 72, fax 021/802 25 02